



European Language Portfolio

Avrupa Dil Portfolyosu



European
Language
PORTFOLIO
Européen
des Langues



All rights reserved 2013

European Language Portfolio: registered model No. 2013.R008

Awarded to: Maya Schools, Ankara-Turkey

This model conforms to common Principles and Guidelines established by the Council of Europe's Steering Committee for Education (2000, rev. 2011)

Portfolio européen des langues : modèle enregistré No. 2013.R008

Accordé à : Maya Schools, Ankara- Turkey

Ce modèle est conforme aux Principes et Lignes directrices communs établis par le Comité Directeur de l'Éducation du Conseil de l'Europe (2000, rév. 2011)

No part of this portfolio may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, or otherwise, without the written permission of Maya Schools, Ankara, Turkey.

Tüm hakları saklıdır. 2013

Avrupa Dil Portfolyosu : tescilli model No 2013.R008

Tüm telif hakları Ankara Maya Okulları'na aittir.

Bu model Avrupa Konseyi'nin eğitim yürütme komitesi tarafından oluşturulan ortak ilke ve yönergelere uygundur.

Bu portfolyonun hiçbir bölümü, Ankara Maya Okulları'nın yazılı izni olmadan, fotokopi, ofset veya herhangi bir bilgi depolama ve alma sistemi ile çoğaltılamaz veya herhangi bir biçimde veya kayıt dâhil olmak üzere, elektronik veya mekanik herhangi bir yolla kullanılamaz.

Portfolyo owner – Portfolyo sahibi

My name is/ Adım: _____

My date of birth/ Doğum tarihim: _____

I started to use my European Language Portfolio on /
Avrupa Dil Portfolyomu kullanmaya başladığım tarih: _____



Sources:

User's plurilingual profile; Checklists for self-assessment; Goal setting and learning how to learn; Intercultural experience and awareness; European Language Portfolio website www.coe.int/portfolio

Turkey is a member of the Council of Europe, which makes it part of a family of 47 countries stretching all the way from Iceland to Azerbaijan. The millions of young people who live in those countries share many experiences and interests but also have different languages, cultures and histories.

The Council of Europe aims to help you to understand and respect other people and the things that make them different. Your European Language Portfolio is designed to help you to learn new languages and understand other cultures.

Türkiye, kendisini İzlanda'dan Azarbaycan'a kadar uzanan 47 ülkeden oluşan bir ailenin bir parçası yapan Avrupa Konseyi'nin bir üyesidir. Bu ülkelerde yaşayan milyonlarca genç insan pek çok deneyim ve ilgi konularını paylaşırken aynı zamanda da farklı dillere, kültürlere ve tarihlere sahiptirler.

Avrupa Konseyi, diğer insanları ve onları sizden farklı yapan şeyleri anlamanız ve onlara saygı duymanız için size yardımcı olmayı amaçlamaktadır. Avrupa Dil Portfolyonuz, yeni diller öğrenmenizde ve diğer kültürleri anlamanızda size yardımcı olması için hazırlanmıştır.

The European Language Portfolio (ELP) is a document in which you can record and reflect on your language learning and intercultural experiences, whether gained at school or outside school. It contains three parts:

- a Language Passport, which provides an overview of your proficiency in different languages at a given point in time;
- a Language Biography, which helps you plan, reflect upon and assess your learning process and progress;
- a Dossier, which offers you an opportunity to select materials to document and illustrate the achievements or experiences you have recorded in your Language Biography or Passport.

The ELP is your property as a learner. Its main aims are:

- to help you give shape and coherence to your experience of learning and using languages other than your first language;
- to motivate you by acknowledging your efforts to extend and diversify your language skills at all levels;
- to provide a record of the linguistic and cultural skills you have acquired (to be consulted, for example, when you are moving to a higher learning level or seeking employment at home or abroad).

The ELP is linked to the Common European Framework of Reference for Languages and conforms to a common set of Principles and Guidelines that have been approved by the Council of Europe's Committee of Ministers to Member States concerning Modern Languages (Recommendation N° R (98) 6).

Avrupa Dil Portfolyosu (ADP), okulda ya da okul dışında edindiğiniz dil öğrenimi ve kültürlerarası deneyimleri kayıt altına alıp yansıtabileceğiniz bir belgedir. Üç bölümden oluşur:

- Dil Pasaportu, belirli bir zamanda farklı dillerdeki yeterliliğiniz hakkında genel bir bilgi verir.
 - Dil Biyografisi, dil öğrenme sürecinizi ve gelişiminizi planlamanıza, yansıtmanıza ve değerlendirmenize yardımcı olur.
 - Dosya, dil biyografinizde ya da pasaportunuzda kayıt altına aldığınız edinimlerinizi ya da deneyimlerinizi belgelendirmeniz ve göstermeniz için materyal seçmenize olanak sağlar. ADP bir öğrenen olarak size aittir. Temel amaçları ise;
 - ilk diliniz dışındaki dilleri öğrenmenize ve kullanmanıza ilişkin deneyimlerinizi yönlendirmenize yardımcı olur,
 - tüm düzeylerdeki dil becerilerinizi geliştirmeniz ve çeşitlendirmenize ait çabalarınızı arttırmanızı sağlar,
 - edinmiş olduğunuz dilsel ve kültürel becerilerinizi kayıt altına almanızı sağlar (örneğin; ülkenizde ya da yurtdışında öğrenim ya da iş bulma amacı ile harekete geçtiğinizde danışılmak üzere).
- ADP, Avrupa Dilleri öğretimi ortak çerçeve programı ile bağlantılıdır ve Avrupa Konseyine üye ülkelerin bakanlar komitesinin modern batı dilleri ile ilgili (98) 6 nolu tavsiye kararı ile onaylanan ilke ve yönergeleri yerine getirir



Language Biography

Dil Biyografisi



European
Language
PORTFOLIO
Européen
des Langues



The Language Biography consists of four parts:

- I. My Plurilingual Profile
- II. My language learning styles
- III. My linguistic and intercultural experiences
- IV. My personal language attainments

Dil Özgeçmişi dört bölümden oluşur:

- I. Benim çok dillilik profilim
- II. Dil öğrenim stillerim
- III. Dilsel ve kültürlerarası deneyimlerim
- IV. Dilsel kazanımlarım

Who am I?
Ben kimim?

My name is /Adım :

I was born on/ Doğum tarihim:

The languages I speak/ Konuştuğum diller:

- at home/ evde :
- at school/ okulda :
- abroad/yurtdışında:

Other languages I have learned outside of my school (travel, visits, exchange programmes, etc):
Okulum dışında öğrendiğim diğer diller (seyahatte, ziyaretlerde, değişim programlarında v.b.)

-
-
-

The languages I learned or have been learning at school or in language classes:
Okulda ya da dil sınıflarında öğrendiğim ya da öğrenmekte olduğum diller:

Language / Dil	from / since -den / -den bu yana	To / Tarihine kadar

How do I use my languages?

Dillerimi nasıl kullanırım?

Situations / Durumlar	Language(s) / Diller	For example / Örnek	What I think of that and what I gain from it / Düşüncelerim ve Kazanımlarım
in other classes / diğer sınıflarda			
in my school / okulumda			
in my home area / ev çevremde			
with my friends / arkadaşlarımla			
during my leisure activities / boş zamanlarımda			
TV or media / TV veya medya yoluyla			
When reading / okurken			
Internet / internetten			
to help a tourist or other people / bir turis ya da başkalarına yardım etmek için			

What are my personal objectives?
Kişisel hedeflerim nelerdir?

Languages / Diller

I would like to be able to ... / Yapabilmek istediklerim...

When I want to learn something new I usually;
Yeni birşey öğrenmek istediğimde genellikle;

	Yes / Evet <input checked="" type="checkbox"/>	No / Hayır <input type="checkbox"/>	Don't know / Bilmiyorum ?
hear it first, then say it./ önce dinler, sonra söylerim.			
say it again and again to myself./ kendi kendime tekrarlarım.			
use it in class with my teacher./ sınıfta öğretmenimle kullanırım.			
use it with other people in my class./ sınıftaki diğer arkadaşlarımla kullanırım.			
use it outside class./ sınıf dışında kullanırım.			
write it in my notes./ not alırım.			
I get help from my parents at home./ evde ailemden yardım alırım.			
Others/ Diğerleri			

Please think about the language you are learning.

Put your ideas into these shapes:

Lütfen öğrendiğin dili düşün ve aşağıdaki şekillerin içerisine düşüncelerini yaz:

Things I would like to do /
Yapmak istediğim şeyler

Things I like about this language /
Bu dille ilgili hoşlandığım şeyler.

Things I like doing in class /
Sınıfta yapmaktan hoşlandıklarım

Things I find easy to do /
Benim için yapması kolay olan şeyler

Things I sometimes find difficult to do /
Bazı zamanlar yapmakta zorlandığım şeyler

**Please think about the language you are learning.
Put your ideas into these shapes:**

Lütfen öğrendiğin dili düşün ve aşağıdaki şekillerin içerisine düşüncelerini yaz.

These are the things I have learnt. /
Bunlar öğrendiklerim.



These are the things I have enjoyed learning. /
Bunlar öğrenmekten hoşlandıklarım.



These are the things I found easy to learn. /
Bunlar kolay öğrendiklerim.



These are the things I found difficult to learn. /
Bunlar zorlanarak öğrendiklerim.



**Please think about the things you like to do in class.
Look at the list and put ticks (✓) in the suitable boxes.**
Lütfen sınıfta yapmaktan hoşlandığınız şeyleri düşünün.
Listeye bak ve uygun kutucukları (✓) ile işaretleyin.

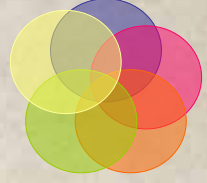
	I like it / Hoşlanırım	I am not sure / Emin değilim
Reading books/ Kitap okumak		
Playing language games/ Dil oyunları oynamak		
Having a competition/ Yarışmaya katılmak		
Drawing pictures/ Resim çizmek		
Writing new words/ Yeni kelimeleri yazmak		
Doing exercises/ Alıştırmalar yapmak		
Making a poster/ Poster yapmak		
Writing a story/ Hikaye yazmak		
Telling a story/ Hikaye anlatmak		
Listening to a story/ Hikaye dinlemek		
Singing a song/ Şarkı söylemek		
Others/ Diğerleri		

You can add your own ideas in the blank spaces above.
Boş kutucuklara kendi düşüncelerini ekleyebilirsiniz.

My languages - I give each of them a colour /

Dillerim- Herbiri farklı bir renktedir:

- blue/mavi - my mother tongue/ anadilim,
- orange/turuncu - English/İngilizce,
- green/yeşil - French/Fransızca,
- yellow/sarı - German/Almanca
- -
- -



These are my languages/ Bunlar benim dillerim:

Please write three things that you ask somebody of your age who speaks the language you are learning.

Lütfen öğrenmekte olduğun yabancı dili konuşan bir yaşıtına sorduğun üç şeyi yaz.

1. _____
2. _____
3. _____

Please write three things that you explain to a person from another country about your family, school or country.

Lütfen bir başka ülkeden birisine ailen, okulun ya da ülken hakkında anlattığın üç şeyi yaz.

1. _____
2. _____
3. _____

Please, write three things that you know about another country.

Lütfen bir başka ülke hakkında bildiğin üç şeyi yaz.

1. _____
2. _____
3. _____

Please write three things that you know about the lives of children in another country.

Lütfen bir başka ülkedeki çocukların yaşamı hakkında bildiğin üç şeyi yaz.

1. _____
2. _____
3. _____

Please write about things you see, hear and use in your daily life from other languages, places or cultures.

Lütfen günlük yaşamında diğer dil, yer ve kültürlere ait gördüğün, işittiğin ve kullandığın şeyleri yaz.

I know people who speak/Tanıdığım kişiler ve dilleri:
Example(s)/Örnek(ler):

I know songs from/Şarkı bildiğim diller ve ülkeler:
Example(s)/Örnek(ler):

I eat food from/Yemeklerini yediğim ülkeler:
Example(s)/ Örnek(ler):

I celebrate/ Kutladığım günler:

TV programmes/ TV programları:

I read or hear in other languages/ Diğer dillerde okuduğum ya da işittiklerim:

Others/ Diğerleri:

Please write about new and interesting things you noticed when meeting other people or travelling to other places.

Lütfen diğer kişilerle tanıştığında ya da seyahatlerinde dikkatini çeken yeni ve ilginç şeyler hakkındaki düşüncelerini yaz.

Country / Ülke:	Date From / -den:	Staying with friends or family / Arkadaş ya da aile yanında kaldığımda	Travel/ Seyahatte	Study/Eğitimde
Language / Dil:	To / -e kadar:			

Differences I noticed/ Dikkatimi çeken farklılıklar:

Similarities I noticed/Dikkatimi çeken benzerlikler:

Country / Ülke:	Date From / -den:	Staying with friends or family / Arkadaş ya da aile yanında kaldığımda	Travel/ Seyahatte	Study/Eğitimde
Language / Dil:	To / -e kadar:			

Differences I noticed/ Dikkatimi çeken farklılıklar:

Similarities I noticed/Dikkatimi çeken benzerlikler:

Country / Ülke:	Date From / -den:	Staying with friends or family / Arkadaş ya da aile yanında kaldığımda	Travel/ Seyahatte	Study/Eğitimde
Language / Dil:	To / -e kadar:			

Differences I noticed/ Dikkatimi çeken farklılıklar:

Similarities I noticed/Dikkatimi çeken benzerlikler:

Which do you think are important, similarities or differences? Why?/
Sence en önemli benzerlik ya da farklılıklar nelerdi? Neden? _____

Please write about new and interesting things you noticed in a new country you visited.

Lütfen ziyaret ettiğiniz bir ülkede dikkatini çeken yeni ve ilginç şeyler hakkındaki düşüncelerini yaz.

My country of origin/ Kendi ülkem: _____

	In my country / Ülkemde	In this country / Bu ülkede
School / Okul		
Daily life / Günlük Yaşam		
Travel / Seyahat		
Clothes / Giysi		
Food / Yiyecek		
Behaviour / Davranış		
Environment / Çevre		
Young People / Gençler		
Money / Para		
Others/ Diğerleri		

My Personal Language Attainments

Kişisel Dil Kazanımlarım

You can use the following list to assess your language proficiency level.

Please put a in the box which is true for you.

- Column 1 : It is my priority.
Column 2 : I can do it with difficulty.
Column 3 : I can do it with little help.
Column 4 : I can do it easily.

Dil yeterlilik düzeyinizi belirlemek için aşağıdaki listeyi kullanabilirsiniz.

Lütfen sizin için doğru olan kutuyu ile işaretleyiniz.

1. Sütun : Öncelikli hedefimdir.
2. Sütun : Zorlanarak yapabiliyorum.
3. Sütun : Biraz yardım alarak yapabiliyorum.
4. Sütun : Kolaylıkla yapabiliyorum.



Descriptors / Göstergeler	My priority Öncelikli Hedefim	With difficulty Zorlanarak	With little help Biraz yardımla	Easily Kolaylıkla
I can understand greetings and farewell expressions. (Selamlaşma ve vedalaşma ifadelerini anlayabilirim.)				
I can understand when somebody speaks about me or my family. (Birisinin benim hakkında ya da ailem hakkında konuştuğunda anlarım.)				
I can understand basic and most commonly used classroom language. (Temel ve en sık kullanılan sınıf içi yönergeleri anlarım.)				
I can listen and understand songs and chants. (Dinlediğim şarkıları anlayabilirim.)				
I can understand personal information. E.g: name, age, address, family, home, physical appearance, job, etc. (Kişisel bilgileri anlayabilirim. Örnek: isim, yaş, adres, aile, ev, fiziksel görünüm, iş, vb)				
I can understand basic information about the places in a city. (Bir şehirdeki yer hakkında temel bilgileri anlayabilirim.)				
I can listen and understand a story. (Bir hikâyeye dinleyip anlayabilirim.)				
I can understand clock times, days, months, and dates. (Saatleri, günleri, ayları ve tarihleri anlayabilirim.)				
I can recognize familiar words and very basic phrases related to colours, numbers, toys, etc. (Renkler, sayılar, oyuncaklar, vb. ile ilgili bildik sözcük ve çok temel sözcük gruplarını tanıyabilirim.)				



Descriptors / Göstergeler

My priority

Öncelikli
hedefim

With difficulty

Zorlanarak

With little help

Biraz
yardımla

Easily

Kolaylıkla

I can understand the main point in short, clear, simple messages and announcements.

(Kısa , net ve sade mesajları ve duyuruları anlayabilirim.)

I can understand when somebody gives personal information.

(Bir başkasına ait kişisel bilgileri anlayabilirim.)

I can understand basic phrases related to apologies and offerings.

(Özür dileme ve öneride bulunma ile ilişkili temel yapıları anlayabilirim.)

I can follow simple speeches about daily life.

(Günlük yaşamla ilgili basit konuşmaları takip edebilirim.)

I can understand simple locations and directions to get somewhere.

(Bir yere ulaşmak için anlatılan sade konum ve yönergeleri anlayabilirim.)

I can follow a simple dialogue about everyday topics or important events.

(Günlük yaşamla ya da önemli olaylarla ilgili konular hakkında basit bir diyalogu takip edebilirim.)

I can understand talks about jobs or different places in the world.

(Mesleklerle ya da dünyadaki farklı yerlerle ilgili konuşmaları anlayabilirim.)

I can understand talks about the qualities of things or personalities.

(Nesnelerin özelliklerini ya da kişiliklerle ilgili konuşmaları anlayabilirim.)

I can understand people talking about sport and simple injuries.

(İnsanların sporla ve basit yaralanmalarla ilgili konuşmalarını anlayabilirim.)

I can understand people when they talk about leisure activities.

(Boş zaman aktiviteleriyle ilgili konuşan insanları anlayabilirim.)

I can understand people talking about computer games.

(Bilgisayar oyunları ile ilgili konuşmaları anlayabilirim.)

I can understand a simple talk about immediate plans.

(Ani planlarla ilgili basit bir konuşmayı anlayabilirim.)

I can understand simple listening texts. E.g: description of a house, about transportation, about nature or a city guide)

(Basit dinleme metinlerini anlayabilirim. Örnek: Bir ev tanımı, ulaşım hakkında, doğa hakkında ya da bir şehir rehberi)

I can understand instructions or dialogues about subjects of my interest.

(İlgi alanıma giren konularla ilgili yönergeleri ya da karşılıklı konuşmaları anlayabilirim.)



Descriptors / Göstergeler	My priority Öncelikli hedefim	With difficulty Zorlanarak	With little help Biraz yardımla	Easy Kolaylıkla
I can read and understand very short, simple texts about personal information. (Kişisel bilgi veren kısa ve net okuma parçalarını okuyup anlayabilirim.)				
I can understand short simple personal letters, postcards, e-mails and notes. (Kısa yazılan mektup, kartpostal, elektronik posta ve notları anlayabilirim.)				
I can understand the main points of a text. (Bir okuma parçasının ana düşüncelerini/noktalarını anlayabilirim.)				
I can find specific, predictable information in simple texts or materials related to everyday life. (Günlük yaşamla ilgili okuma parçalarının içindeki detay ve tahmin edilebilir bilgileri bulabilirim.)				
I can understand songs, poems and stories. (Şarkıları, şiirleri ve hikayeleri anlayabilirim.)				
I can understand how to do something following the instructions. (Yönergeleri takip ederek bir şeyin nasıl yapıldığını anlayabilirim.)				
I can read and understand brochures, adverts and simple e-mail messages. (Broşürleri, reklamları ve basit e-postaları okuyup anlayabilirim.)				
I can read and understand a simple interview. (Basit bir röportajı okuyup anlayabilirim.)				
I can understand a web page. (Bir web sayfası anlayabilirim.)				
I can understand short instructions, advertisements and announcements. (Kısa yönergeleri, reklamları ve anonsları anlayabilirim.)				
I can read and understand a short simple magazine article. (Kısa basit bir dergi makalesi okuyup anlayabilirim.)				
I can understand a short fictional or factual story. (Kısa bir kurgu ya da gerçek hikayeyi anlayabilirim.)				
I can read and understand a page from a holiday diary. (Tatil günlüğünden bir sayfayı okuyabilir ve anlayabilirim.)				
I can read and understand an article about a familiar topic. (Bildik bir konu hakkındaki bir metni okuyup anlayabilirim.)				
I can read and understand letters from a magazine.				



Descriptors / Göstergeler	My priority Öncelikli Hedefim	With difficulty Zorlanarak	With little help Biraz yardımla	Easily Kolaylıkla
I can ask and answer simple questions to get basic personal information. E.g: name, age, address, family, hometown, interests, hobbies, etc. (Temel kişisel bilgi edinmek için basit düzeyde sorular sorup cevaplayabilirim. Örnek: isim, yaş, adres, aile, memleket, ilgi alanları, hobiler, vb.)				
I can exchange information about familiar subjects such as school materials. (Okul materyalleri gibi bildik konularda bilgi alıp verebilirim.)				
I can ask for help when I do not understand. (Anlamadığım bir durumda yardım isteyebilirim.)				
I can ask and answer questions about where the objects and the places are. (Nesnelerin ve yerlerin nerede olduklarıyla ilgili soru sorabilirim.)				
I can express my thoughts and feelings using very simple words or phrases. (Düşünce ve duygularımı çok basit sözcük ve sözcük grupları kullanarak ifade edebilirim.)				
I can participate in a short conversation about prices, time and quantities. (Sayısal veriler – fiyat, zaman ve miktar – ile ilgili kısa konuşmalara katılabilirim.)				
I can interact in a simple way provided the other person helps when necessary. (Gerekli olduğu zaman başka birinin yardımı ile basit düzeyde iletişim kurabilirim.)				
I can make and respond to suggestions, invitations and apologies. (Öneri, davet etme ve özür cümleleri kurabilirim.)				
I can talk about my possessions. (Kişisel eşyalarım ile ilgili konuşabilirim.)				
I can ask and give simple directions. (Yer - yön sorabilir ve söyleyebilirim.)				



Descriptors / Göstergeler	My priority Öncelikli hedefim	With difficulty Zorlanarak	With little help Biraz yardımla	Easy Kolaylıkla
I can act out a story or a play with my friends. (Arkadaşlarımla bir oyun ya da hikayeyi canlandırabilirim.)				
I can participate in a conversation about simple and routine tasks. (Basit ve rutin görevler hakkında bir konuşmaya katılabilirim.)				
I can deal with very short social exchanges. (Kısa sosyal konuşmalara katılabilirim.)				
I can apologize; make, accept and refuse invitation. (Özür dileyip, davet edebilir, daveti Kabul edebilir ve reddedebilirim.)				
I can exchange information about myself, my family, my friends and my school. (Kendim, ailem, arkadaşlarım ve okulum hakkında bilgi alışverişinde bulunabilirim.)				
I can practice a dialogue talking about likes and dislikes, daily routines and past events. (Hoşlandığım ve hoşlanmadığım şeyler, günlük rutinlerim ve geçmiş olaylar hakkında diyalog kurabilirim.)				
I can exchange ideas about present or past experiences. (Şimdiki ya da geçmişteki deneyimler hakkında fikir alışverişinde bulunabilirim.)				
I can take part in simple discussions and give my reasons. (Basit tartışmalara katılabilir ve sebeplerimi söyleyebilirim.)				
I can exchange information about familiar subjects. E.g: interesting food from the world, recycling, etc. (Bildik konularda fikir alışverişinde bulunabilirim. Örnek: dünyadaki ilginç yemekler, geri dönüşüm, vb.)				



Descriptors / Göstergeler	My priority Öncelikli hedefim	With difficulty Zorlanarak	With little help Biraz yardımla	Easily Kolaylıkla
I can take part in a dialogue about recent events. (Yakın geçmişteki olaylarla ilgili diyaloglara katılabilirim..)				
I can offer and ask for help. (İnsanlara yardım sorup yardım edebilirim.)				
I can ask and answer questions about people. (İnsanlar hakkında soru sorup cevaplayabilirim.)				
I can Exchange adeas about rules at home and at school. (Evdeki ve okuldaki kurallar hakkında bilgi alışverişinde bulunabilirim.)				
I can make plans and arrangement with friends. (Arkadaşlarla gelecek ile ilgili plan ve düzenleme yapabilirim.)				
I can ask and express opinions about thoughts. (Düşüncelerle ilgili fikirleri sorup konuşabilirim.)				
I can make and respond to invitations. (Davette bulunabilir ve davetlere cevap verebilirim.)				
I can ask and answer questions about ability, possibility and certainty. (Yapabilirlik, olasılık ve kesinlik ile ilgili sorular sorup cevaplayabilirim.)				
I can exchange opinions about future plans and arrangements. (Gelecek planları ve düzenlemeleri hakkında fikir alışverişinde bulunabilirim.)				
I can change something in a shop. (Bir mağazada birşeyi değiştirebilirim.)				



Descriptors / Göstergeler	My priority Öncelikli Hedefim	With difficulty Zorlanarak	With little help Biraz yardımla	Easily Kolaylıkla
I can greet people and introduce myself. (İnsanları selamlayıp, kendimi tanıtabilirim.)				
I can give simple information about myself, my family, my school and my friends. (Kendim, ailem, okulum ve arkadaşlarım hakkında kısa bilgiler verebilirim.)				
I can tell a short story looking at the pictures. (Resimlere bakarak kısa bir hikaye anlatabilirim.)				
I can use simple phrases and sentences to talk about my everyday life. (Günlük yaşamım hakkında basit düzeyde yapı ve cümleleri kullanarak konuşabilirim.)				
I can give a short presentation on a familiar subject. (Bilinen konular hakkında kısa bir sunum yapabilirim.)				
I can recite songs, chants, rhymes and poems. (Şarkı, şiir, tekerleme ezberleyebilirim.)				
I can introduce my family. (Ailemi tanıtabilirim.)				
I can express how often I and my family do things (Ailemin ve kendimin neyi ne kadar sıklıkta yaptığımızı ifade edebilirim.)				
I can express the things I am or others are doing now. (Kendimin ya da başkalarının şuanda ne yapıyor olduklarını ifade edebilirim.)				
I can give directions to my friend by looking at a map. (Bir haritaya bakarak arkadaşıma yerle ilgili yönerge verebilirim.)				



Descriptors / Göstergeler	My priority Öncelikli hedefim	With difficulty Zorlanarak	With little help Biraz yardımla	Easy Kolaylıkla
I can describe my family, home and say something about myself. E.g:hobbies, interests, school, etc. (Ailemi ve evimi tanımlayabilirim ve kendim hakkında bir şeyler söyleyebilirim. Örnek: hobilerim, ilgi alanlarım, okulum, vb.)				
I can talk about everyday life such as; people, places, jobs and study experiences. (Günlük yaşam – insanlar, mekanlar, işler ve çalışma tecrübeleri hakkında konuşabilirim.)				
I can present about a topic if I am prepared. (Hazırlıklı sunum/konuşma yapabiliyorum.)				
I can describe how something works or how to do something. (Bir şeyin nasıl çalıştığını ve nasıl yapılacağını tanımlayabilirim.)				
I can summarize something I've read before in my own words. (Daha önce okuduğum bir şeyi kendi kelimelerimle özetleyebilirim.)				
I can tell a story which takes place in the past. (Geçmişte yaşanmış bir hikayeyi anlatabilirim.)				
I can talk about abilities of others. (Başkalarının yeteneklerinden bahsedebilirim.)				
I can talk about my preferences, likes and dislikes. (Tercihlerim, hoşlandığım ve hoşlanmadığım şeylerle ilgili konuşabilirim)				
I can talk about local, national and religious festivals. (Yerel, ulusal ve dini bayram ya da festivaller ile ilgili konuşabilirim.)				
I can talk about past, present and future events in my life. (Hayatımdaki geçmiş, şimdi ve gelecek ile ilgili olaylar hakkında konuşabilirim.)				
I can express my ideas about familiar topics such as about the nature and animals. (Doğa ve hayvanlar gibi bildik konularda fikirlerimi söyleyebilirim.)				



Descriptors / Göstergeler	My priority Öncelikli Hedefim	With difficulty Zorlanarak	With little help Biraz yardımla	Easily Kolaylıkla
I can talk about radio or TV programmes. (Radyo ve televizyon programları ile ilgili konuşabilirim.)				
I can talk about daily routines. (Günlük rutinler hakkında konuşabilirim.)				
I can talk about eating habits. (Yemek yeme alışkanlıkları ile ilgili konuşabilirim.)				
I can talk about places and people. (İnsanlar ve yerler hakkında konuşabilirim.)				
I can ask about what people have done so far. (İnsanların ne yaptıkları hakkında soru sorabilirim.)				
I can give advice. (Tavsiye verebilirim.)				
I can talk about future plans. (Gelecekteki planlar hakkında konuşabilirim.)				
I can talk about my hobbies, habits and preferences. (Hobilerim, alışkanlıklarım ve tercihlerim hakkında konuşabilirim.)				
I can describe different processes of making something. (Bir şeyler yapma ile ilgili farklı süreçleri tanımlayabilirim.)				
I can talk about past events and memories. (Geçmiş olaylar ve hatıralar hakkında konuşabilirim.)				
I can talk about friends and relationships. (Arkadaşlar ve ilişkiler hakkında konuşabilirim.)				
I can talk about ability and possibilities. (Yapabilirlik ve olasılıklar hakkında konuşabilirim.)				
I can talk about future plans and arrangements. (Gelecek planları ve düzenlemeleri hakkında konuşabilirim.)				
I can describe people, things and places. (İnsanları, nesnelere ve yerleri betimleyebilirim.)				



Descriptors / Göstergeler	My priority Öncelikli Hedefim	With difficulty Zorlanarak	With little help Biraz yardımla	Easily Kolaylıkla
I can copy words and sentences correctly. (Kelime ve cümleleri doğru bir biçimde yazabilirim.)				
I can write short dialogues, messages, notes, postcards, e-mail and letters. (Kısa diyalog, mesaj, not, kartpostal, elektronik posta ve mektup yazabilirim.)				
I can fill in forms with personal information. E.g name, age, address, nationality, etc. (Bir formu kişisel bilgilerimle doldurabilirim. Örnek: adım, yaşıım, adresim, ulusum, vb.)				
I can write a short story looking at a picture. (Bir resme bakarak kısa bir hikaye yazabilirim.)				
I can write a short text using connectors such as "and, but, so, then". (‘Ve, ama, bu yüzden, sonra’ gibi bağlaçları kullanarak kısa bir parça yazabilirim.)				
I can prepare a poster, brochure, booklet about a specific topic. (Belirli bir konu hakkında poster, broşür ve kitapçık hazırlayabilirim.)				
I can complete a questionnaire and make a graph. (Ankete cevap verebilirim ve sonuçlarından bir grafik yapabilirim.)				
I can write a description of my family with the help of a plan. (Bir planı kullanarak ailemi tanıtan bir yazı yazabilirim.)				
I can write down the directions. (Yönleri yazabilirim.)				
I can write a description of a town with the help of a plan. (Bir plan yardımı ile bir şehrin tanımını yazabilirim.)				



Descriptors / Göstergeler	My priority Öncelikli hedefim	With difficulty Zorlanarak	With little help Biraz yardımla	Easy Kolaylıkla
I can write a short letter, a postcard and an e-mail. (Kısa bir mektup, kartpostal ve elektronik posta yazabilirim.)				
I can write a short story about a picture or a sequence of pictures. (Bir ya da dizili daha çok resim hakkında kısa bir hikaye yazabilirim.)				
I can complete the missing parts in a paragraph. (Bir paragrafta bulunan boşlukları doldurabilirim.)				
I can write short texts using conjunctions such as 'first, then, after that, later and because'. (‘Önce, sonra, daha sonra, çünkü’ gibi bağlaçları kullanarak kısa bir parça yazabilirim.)				
I can write a paragraph about myself, my family, my school, hobbies and interests etc. (Kendim, ailem, okulum, hobilerim ve ilgi alanlarım hakkında bir paragraph yazabilirim.)				
I can express my thanks, apology and greetings in a short letter. (Teşekkürlerimi, özürlerimi ve selamlamalarımı kısa yazılmış bir mektupta ifade edebilirim.)				
I can write an advert for my home with the help of a plan. (Bir plan yardımı ile kendi evim için ilan yazabilirim.)				
I can write dialogues for the situations given. (Verilen durumlara ilgili diyaloglar yazabilirim.)				
I can write an easy recipe in your e-mail with the help of a plan. (Bir plan yardımıyla elektronik postamda kolay bir yemek tarifi yazabilirim.)				
I can write a postcard to a friend with the help of a plan. (Bir arkadaşımın plan yardımı ile kartpostal yazabilirim.)				
I can make a poster about the environment by giving advice with the help of a plan. (Tavsiye vererek bir plan yardımıyla poster yapabiliriz.)				
I can write a short paragraph about the story. (Hikaye hakkında kısa bir paragraph yazabilirim.)				
I can write a short paragraph about a job. (Bir meslekle ilgili kısa bir paragraf yazabilirim.)				



Descriptors / Göstergeler	My priority Öncelikli Hedefim	With difficulty Zorlanarak	With little help Biraz yardımla	Easily Kolaylıkla
I can write a short notice or news. (Kısa bir duyuru ya da haber yazabilirim.)				
I can write a short essay about environmental problems. (Çevresel problemlerle ilgili kısa bir metin yazabilirim.)				
I can write a short commentary text on a website. (İnternet sitesine kısa bir yorum metni yazabilirim.)				
I can write a biography of a celebrity. (Bir ünlünün öz geçmişi ile ilgili yazabilirim.)				
I can write a formal letter. (Resmi bir mektup yazabilirim.)				
I can write a book or a film review. (Kitap veya film incelemesi yazabilirim.)				
I can write a real story about something that happened in my life. (Yaşamımda meydana gelen bir şeyle ilgili gerçek bir hikaye yazabilirim.)				
I can write an email having a beginning, a middle and an end. (Giriş, gelişme ve sonuç bölümleri olan bir elektronik posta yazabilirim.)				
I can write a review about my favourite television programme with the help of a plan. (Bir plan yardımı ile en sevdiğim televizyon program hakkında bir eleştiri yazabilirim.)				
I can write a report about transport in my area with the help of a plan. (Bir plan yardımıyla kendi bölgemdeki ulaşım hakkında bir rapor yazabilirim.)				
I can write an article about the jobs for the school magazine with the help of a plan. (Bir plan yardımıyla okul dergisi için meslekler hakkında bir makale yazabilirim.)				
I can write an account of a decade. (On yıllık bir döneme ait bilgilendirici yazı yazabilirim.)				
I can write an email for invitation or about plans for a visit. (Bir davet ya da ziyaret planları hakkında bir e-posta yazabilirim.)				



Maya

*language for the
del port foliosu*



Dossier
Dosya



European
Language
PORTFOLIO
Européen
des Langues





Language Passport Dil Pasaportu





www.mayakoleji.com